

## 朝晩にそろそろ秋のお茶。

朝は眠っているからだをやさしく目覚めさせ、夜は一日の疲れをときほぐしてくれる…。ひと夏を越してコクと旨味がぐ～んと増す秋のお茶は、この時期しか味わえない旬のお茶。秋にぴったりな2種類のお茶をご用意しました。

### 秋の緑茶

秋摘みの新芽と、氷温冷蔵した新茶をブレンド。爽やかで上品な口当たりが特徴。9月～11月の限定販売です。

- 80g(袋入) ¥1,050
- 100g(缶入) ¥1,260



### 刻乃蔵(ときのくら)

摘んだばかりの新茶をその日のうちに加工し数ヶ月に渡って氷温冷蔵。熟成された香り豊かで深みのある味とコクが芳醇な一杯です。10月～3月に限定販売。

- 80g(袋入) ¥1,050
- 100g(缶入) ¥1,260



### 秋のおすすめセット(箱入り)

●秋の緑茶(缶)・千両まろやか(缶)・絹黒糖・KUROKO2個・梅昆布茶・茶飴  
¥3,543→¥3,000



### 和のティータイムセット(箱入り)

●千両(缶)・秋の緑茶(缶)・KUROKO2個・甘納豆・湯呑み  
¥3,165→¥3,000 ※バスケットは含まれません。



### 洋のティータイムセット(箱入り)

●薩摩紅茶(ティーバッグ)・カップ・炭焼きビスケット・ドライフルーツ・サブレ3枚  
¥2,587→¥2,500

## News Spot



■ 荒田本店・卸本町店・高麗店 同時開催

### 高麗店56周年感謝祭

●10/1(金)、2(土)

毎年ご好評いただいている『千両』プラスワンが、今年は“選べるプラスワン”として登場!! 『千両』3袋と、店頭¥1,050のお茶の中から3袋を合わせた合計6袋を、¥5,250で販売します。

このほか、『萬両』『千両』がそれぞれ20g増量、陶器や小物は20%OFF!! また、高麗店のみ感謝袋も登場します。

それ以外にもお楽しみがいっぱい。スタッフ全員でお待ちしております。

### うさぎの小物・茶香炉展

●10/8(金)～31(日)

見ているだけでほっこりする、かわいいうさぎの小物をたくさん集めてみました。同時に茶香炉展も開催。茶香炉ご購入の方には、茶香炉用茶葉とろうそくもプレゼントします。小物たちによる“小さな秋”をお楽しみください。

■ 荒田本店

### 本の販売と江夏潤一イラスト展

●10/1(金)、2(土)

昨秋、たくさんの方にご来場いただいた「本屋の真さん」が今年もやって来ます。食や料理、暮らしなど、持っているだけココロが豊かになるたくさんの本が勢揃い。

また、『ラサラタイムズ』のイラストでおなじみの江夏潤一さんのイラスト展も同時開催します。読書の秋&芸術の秋をご満喫ください。

<http://www.torasan-books.com/>

■ 卸本町店

### お茶について学ぶ 工場見学&お茶のいれ方教室

下堂園では、団体様を対象にした工場見学とお茶のいれ方教室を開催しています。工場でお茶ができるまでの工程を見学したあと、おいしいお茶のいれ方について学び、最後は緑茶とお菓子をお召し上がりいただけます。

これまでも幼稚園や小中学校のPTA活動、修学旅行、社会科見学、企業研修など幅広くご利用いただいています。

日時/定休日を除く火曜日～金曜日の午前中

時間/1～2時間

人数/5～20名様

見学・体験料/お一人様¥500

申込方法/開催1週間前までに電話でご予約ください。

お問い合わせ/卸本町店 ☎099-263-3303

お好みの商品とご予算に合わせて、ギフトをお作りします。お気軽にお問い合わせください。

ギフト商品は店頭での販売です。配達などご希望の方は、各店へお問い合わせください。携帯サイトやインターネットでもお得な限定商品をご紹介します。ぜひお気軽にご利用下さい。



Shimodozono  
下堂園

Tea Space  
ラサラ

荒田本店

tel 099-250-2338  
唐児島市荒田1-38-10  
営/10:00～18:00  
休/火曜、第4日曜  
5分

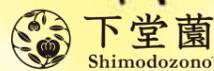
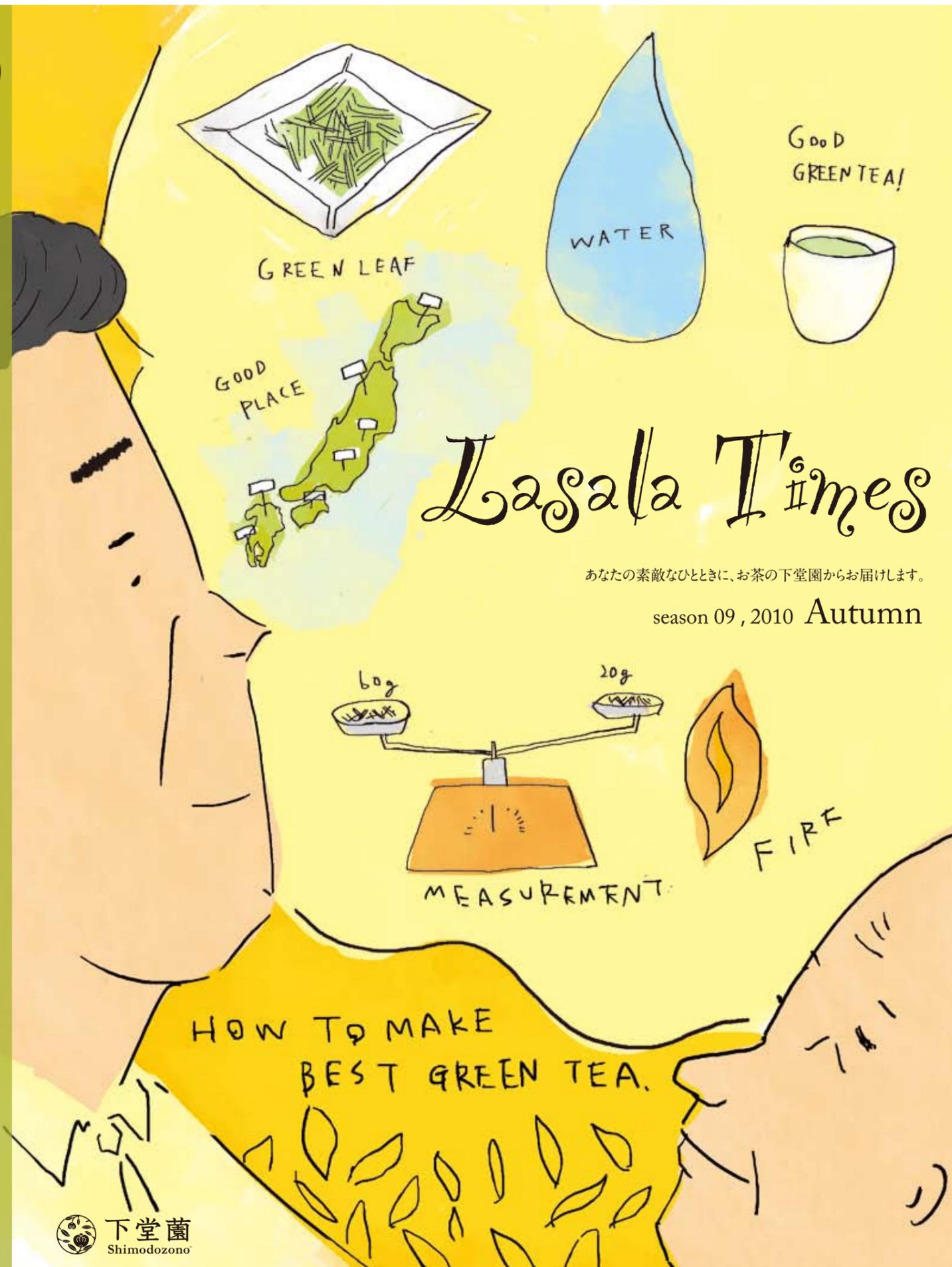
卸本町店

tel 099-263-3303  
唐児島市本町5-18 千鶴園ビル1F  
営/10:00～18:00  
休/月曜、第4日曜  
あり

お茶の  
下堂園

高麗店

tel 099-255-2337  
唐児島市高麗町34-2  
営/6:00～18:00  
休/日祝祭日  
5分



This Lasala times is created for all customers and who is interested in Kagoshima and Japanese tea world.

全国の小売店がお客様。  
営業事業本部の田崎公樹さんのお仕事。



Buddy's Profile

田崎公樹(たざき・こうじゅ) 1956年12月25日生まれ。種子島出身。趣味はゴルフと海釣り。食べることが大好きで、ドライブを兼ねて奥様と一緒に食べ歩きに出掛けることも。



お客様からの信頼によって生まれるお茶。

私達が普段飲んでいるお茶には、たくさんの方が携っています。お茶を生産する人、お茶を商品に仕上げる人、お茶を売る人…。今回は“お茶を売る人”の話が聞きたくて、営業本部サブ・マネージャーの田崎さんを訪ねました。

「お茶をいれようね」。田崎さんが出してくれたお茶は、やさしい火香で、まろやかな風味のお茶でした。「これは長崎で売られている、下堂園のお茶なんだよ。うちの店のお茶とは、ちょっとタイプが違うでしょ。ぼくは全国の小売店のお客様のために、その土地の風土や水、好みに合わせたお茶を作って、売るのが仕事なんだよ」。

営業本部には、荒茶を仕入れて問屋に卸す部門と、お茶を商品に仕上げて小売店に卸す『小卸部門』があります。現在、田崎さんは小卸部門の西九州エリアを担当。新茶シーズン以外は毎月お得意様を回り、商品内容の確認や情報収集などを行っています。

「最初の頃は僕が担当者なのに、直接社長に電話が行くこともありました。お客様に信頼していただくまでに、4、5年ぐらいはかかったかな。今ではお客様と営業マンという垣根を越えて、親友のような感覚でお付き合いさせてもらっています。毎回、お客様にお会いできるのが楽しみで仕方がないんです」。

日本各地の風土に合ったお客様好みのお茶を作る。

田崎さんが一番緊張するのが、4～6月の新茶シーズン。全国各地の小売店のお客様が、一年分のお茶を仕入れに鹿児島へやって来ます。

最も気を遣うのは、お茶を商品に仕上げていく過程。「何種類もの茶葉を組み合わせる火入れを行い、お客様に確認してもらったときが一番ドキドキします。茶葉の特徴を頭の中に叩き込み、組み合わせたときのことをイメージしながら、量や種類、火入れの温度を微妙に変え、多いときには十数種類の商品を作ることもあるんだよ」。

お客様の中には「地元の水で仕上がったお茶の味を試したい」と、水を持参する人もいます。「その土地の水でお茶をいれると、想像以上においしかったり、味や香りが微妙に違ったりすることも。数杯のお茶で一年間の仕入れる量が決まるため、お互い妥協を許さない真剣勝負。お客様の好みにピッタリ合うものができたときほど、うれしいことはありません」。

生まれたときから、家にお茶の木があったという田崎さん。東京の大学を卒業後、鹿児島の茶業試験場で本格的にお茶を学び下堂園に入社しました。そして、営業だけでなく、加工や配合など、数々の現場を踏んできました。「たとえば千円のお茶でもいろいろな種類があれば、お客様は季節やその日の気分に合わせて選ぶことができる。お客様一人ひとりが楽しんで選んでいただけるように、幅広い商品構成にしていくのが僕の目標」。

田崎さんの忙しい日々はまだ続きます。

木村秋則さんのお茶、装いも新たに。

リンゴの無農薬・無肥料栽培に成功した“奇跡のリンゴ”で知られる木村秋則さん。下堂園では自社農園のピオ・ファームで、木村さん指導のもと、自然栽培農法によるお茶を栽培しています。



- ほうじ茶** 限定 1000 自然栽培5年未満の茶樹の葉を、ほうじて作ったお茶です。カフェインの少ないほうじ茶ならではの、やさしい味と香ばしい香りが楽しめます。 ●100g(袋入) ¥2,000
- 緑茶** 限定 1000 自然栽培5年未満の茶樹から収穫しました。爽やかで力強い味わいは、茶樹本来の風味が味わえます。 ●100g(袋入) ¥2,000
- 美発酵茶** 限定 200 5年以上の無肥料・自然栽培の茶樹から収穫した芽を、半発酵させて作りました。美しい水の色、花のような甘い香り、やさしい味わいが特徴です。 ●50g(袋入) ¥5,000
- 純粋緑茶** 限定 200 香り爽やかで、柔らかな飲み口が特徴です。5年以上の自然栽培農法の茶樹による、力強い味わいと芳味も楽しめます。 ●50g(袋入) ¥5,000
- 玄米茶** 限定 2000 自然栽培5年未満の茶樹の葉と、無肥料・自然栽培で育った玄米をブレンド。深煎り・浅煎りの玄米を混ぜることで、2煎目も香り豊かになりました。 ●100g(袋入) ¥1,000

【限定 稀少】 いずれも稀少・限定生産のため、商品がなくなり次第、販売終了となります。どうぞお早めにお求めください。

『千両まろやか』10月1日に誕生!!

厳選茶葉を使い、独自の焙煎技術から生まれた人気No.1の『千両』に、新しい仲間が誕生しました。その名も『千両まろやか』。これまでの『千両』と比べると、やわらかな風味が感じられるお茶になりました。ぜひお試しください。 ●100g(袋入/缶入) ¥1,050

月見だんごと 『千両まろやか』セット

TeaSpaceラサラ(荒田本店・卸本町店)秋の定番メニューとして人気の『月見だんご』。手作りのお団子とお漬け物、あんは粒あんとしあんからお選びいただけます。今年は新しい『千両まろやか』とご一緒に。11月までの限定メニューです。 ● ¥420



『緑茶アイス』

TeaSpaceラサラの人気メニューは、自社の有機栽培緑茶を使用したアイスクリーム。お茶の美味しさをまるごととじこめた大人のアイスに、手づくりの粒あんを。たっぷり添えました。 ● ¥350



『GREEN KISS』& 『緑茶キャラメル』の季節です。

ピオ・ファームの有機栽培緑茶を原料にした、緑茶チョコレート『GREEN KISS』。ドイツで生産され世界50カ国で販売中ですが、合成保存料等を使っていないため、湿度と気温の高い日本では秋冬のみの限定発売!! 今年10月末頃に登場予定です。いっぽう、鹿児島で一粒一粒手づくりされている『緑茶キャラメル』は、爽やかな緑茶とキャラメルの甘さが、口の中でとろ〜っとける“大人の味”。ぜひ、この機会にお楽しみください。



- GREEN KISS
- ミニ(5g)×4枚入 ¥400
- ミニ(5g)×10枚入 ¥1,000
- 板チョコ(30g) ¥400
- 緑茶キャラメル(12粒入) ¥750



Feature

Buddy's Profile

New Products

Special Tea

Sweets